

PŘÍLOHA I

NAROZENÍ

VÍCEJAZYČNÝ STANDARDNÍ FORMULÁŘ – POMŮCKA PRO PŘEKLAD

Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 o podpoře volného pohybu občanů zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012¹

- Belgie (BE) Bulharsko (BG)
- Česká republika (CZ)
- Dánsko (DK) Německo (DE)
- Estonsko (EE) Irsko (IE)
- Řecko (EL) Španělsko (ES)
- Francie (FR) Chorvatsko (HR)
- Itálie (IT) Kypr (CY)
- Lotyšsko (LV) Litva (LT)
- Lucembursko (LU)
- Maďarsko (HU) Malta (MT)
- Nizozemsko (NL) Rakousko (AT)
- Polsko (PL) Portugalsko (PT)
- Rumunsko (RO) Slovinsko (SI)
- Slovensko (SK) Finsko (FI)
- Švédsko (SE) Spojené království (UK)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jediným účelem tohoto vícejazyčného standardního formuláře je usnadnění překladu veřejné listiny, k níž je přiložen. Tento formulář se mezi členskými státy nesmí pohybovat jako samostatný dokument.

Tento formulář odráží obsah veřejné listiny, k níž je přiložen. Orgán, jemuž je veřejná listina předkládána, však může v případech, kdy je to nezbytné pro účely zpracování veřejné listiny, požadovat překlad či přepis informací, které jsou ve formuláři uvedeny.

¹ Úř. věst. L 200, 26.7.2016, s. 1.

UPOZORNĚNÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ ORGÁN

Uved'te pouze informace, které jsou uvedeny ve veřejné listině, k níž je přiložen tento formulář.¹
Pokud veřejná listina, k níž je přiložen tento formulář, neobsahuje určité údaje nebo informace, uved'te „-“.

1. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název²

2. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název³

¹ Při vyplňování rukou použijte hůlkové písmo.

² Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího formulář.

³ Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího veřejnou listinu, k níž je přiložen tento formulář.

3. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

3.1 Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu

3.1.1 Rozhodnutí soudu

3.1.2 Listina vydaná státním zástupcem

3.1.3 Listina vydaná vyšším soudním úředníkem

3.1.4 Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“)

3.1.5 Jiné (upřesněte)

3.2 Listina vydaná správním úřadem

3.2.1 Osvědčení

3.2.2 Výpis z matriky

3.2.2.1 Rodný list

3.2.3 Výpis z registru obyvatel

3.2.4 Opis matričních záznamů

3.1.5 Jiné (upřesněte)

3.3 Notářská listina

3.4 Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou

3.5 Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností

3.6 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

3.6.1 Místo vydání

3.6.2 Jméno a příjmení matrikáře

3.7 Referenční číslo veřejné listiny

3.7.1 Matriční úřad, který vede knihu narození

3.7.2 Svazek

3.7.3 Ročník

3.7.4 Strana

3.7.5 Pořadové číslo

4. INFORMACE O NAROZENÉM

4.1 Příjmení

4.2 Jméno (jména)

4.3 Datum (dd/mm/rrrr) narození

4.3.1 Rodné číslo

4.4 Místo¹ a země² narození

4.5 Pohlaví:

4.5.1 Žena

4.5.2 Muž

4.5.3 Neurčeno

4.6 Otec dítěte

4.1 Příjmení

4.1.1 Rodné příjmení

4.2 Jméno/jména

4.3 Datum narození.....

4.4 Místo a země narození.....

4.3.1 Rodné číslo

4.6 Matka dítěte

4.1 Příjmení

4.1.1 Rodné příjmení

4.2 Jméno/jména

4.3 Datum narození.....

4.4 Místo a země narození.....

4.3.1 Rodné číslo

¹ Slovy „místo narození“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde se daná osoba narodila.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

4A. POZNÁMKA

.....

.....

.....

5. POLE PRO PODPIS

5.1 Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář

.....

5.2 Funkce úředníka, který vydal tento formulář

5.3 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

5.4 Podpis

5.5 Pečeť nebo razítko

PŘÍLOHA II

POTVRZENÍ O ŽITÍ

VÍCEJAZYČNÝ STANDARDNÍ FORMULÁŘ – POMŮCKA PRO PŘEKLAD

Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 o podpoře volného pohybu občanů zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012¹

- Belgie (BE) Bulharsko (BG)
- Česká republika (CZ)
- Dánsko (DK) Německo (DE)
- Estonsko (EE) Irsko (IE)
- Řecko (EL) Španělsko (ES)
- Francie (FR) Chorvatsko (HR)
- Itálie (IT) Kypr (CY)
- Lotyšsko (LV) Litva (LT)
- Lucembursko (LU)
- Maďarsko (HU) Malta (MT)
- Nizozemsko (NL) Rakousko (AT)
- Polsko (PL) Portugalsko (PT)
- Rumunsko (RO) Slovinsko (SI)
- Slovensko (SK) Finsko (FI)
- Švédsko (SE) Spojené království (UK)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jediným účelem tohoto vícejazyčného standardního formuláře je usnadnění překladu veřejné listiny, k níž je přiložen. Tento formulář se mezi členskými státy nesmí pohybovat jako samostatný dokument.

Tento formulář odráží obsah veřejné listiny, k níž je přiložen. Orgán, jemuž je veřejná listina předkládána, však může v případech, kdy je to nezbytné pro účely zpracování veřejné listiny, požadovat překlad či přepis informací, které jsou ve formuláři uvedeny.

¹ Úř. věst. L 200, 26.7.2016, s. 1.

UPOZORNĚNÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ ORGÁN

Uveďte pouze informace, které jsou uvedeny ve veřejné listině, k níž je přiložen tento formulář.¹
Pokud veřejná listina, k níž je přiložen tento formulář, neobsahuje určité údaje nebo informace, uveďte „-“.

1. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název²

2. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název³

¹ Při vyplňování rukou použijte hůlkové písmo.

² Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího formulář.

³ Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího veřejnou listinu, k níž je přiložen tento formulář.

3. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

3.1 Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu

3.1.1 Rozhodnutí soudu

3.1.2 Listina vydaná státním zástupcem

3.1.3 Listina vydaná vyšším soudním úředníkem

3.1.4 Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“)

3.1.5 Jiné (upřesněte)

3.2 Listina vydaná správním úřadem

3.2.1 Osvědčení

3.2.2 Výpis z matriky

3.2.3 Výpis z registru obyvatel

3.2.4 Opis matričních záznamů

3.2.5 Jiné (upřesněte)

3.3 Notářská listina

3.4 Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou

3.5 Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností

3.6 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

3.7 Referenční číslo veřejné listiny

4. INFORMACE O DOTYČNÉ OSOBE

4.1 Příjmení

4.2 Jméno (jména)

4.3 Datum (dd/mm/rrrr) narození

4.4 Místo¹ a země² narození

4.5 Pohlaví:

4.5.1 Žena

4.5.2 Muž

4.5.3 Neurčeno

4.6 Adresa:

4.6.1 Ulice a číslo domu / poštovní přihrádka

4.6.2 Místo a poštovní směrovací číslo

4.6.3 Země³

¹ Slovy „místo narození“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde se daná osoba narodila.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

³ Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

**5. NA ZÁKLADĚ VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ,
BYLA DOTYČNÁ OSOBA KE DNI VYDÁNÍ VEŘEJNÉ LISTINY NAŽIVU.**

6. POLE PRO PODPIS

6.1 Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář

.....

6.2 Funkce úředníka, který vydal tento formulář

6.3 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

6.4 Podpis

6.5 Pečeť nebo razítko

PŘÍLOHA III

ÚMRTÍ

VÍCEJAZYČNÝ STANDARDNÍ FORMULÁŘ – POMŮCKA PRO PŘEKLAD

Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 o podpoře volného pohybu občanů zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012¹

- Belgie (BE) Bulharsko (BG)
- Česká republika (CZ)
- Dánsko (DK) Německo (DE)
- Estonsko (EE) Irsko (IE)
- Řecko (EL) Španělsko (ES)
- Francie (FR) Chorvatsko (HR)
- Itálie (IT) Kypr (CY)
- Lotyšsko (LV) Litva (LT)
- Lucembursko (LU)
- Maďarsko (HU) Malta (MT)
- Nizozemsko (NL) Rakousko (AT)
- Polsko (PL) Portugalsko (PT)
- Rumunsko (RO) Slovinsko (SI)
- Slovensko (SK) Finsko (FI)
- Švédsko (SE) Spojené království (UK)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jediným účelem tohoto vícejazyčného standardního formuláře je usnadnění překladu veřejné listiny, k níž je přiložen. Tento formulář se mezi členskými státy nesmí pohybovat jako samostatný dokument.

Tento formulář odráží obsah veřejné listiny, k níž je přiložen. Orgán, jemuž je veřejná listina předkládána, však může v případech, kdy je to nezbytné pro účely zpracování veřejné listiny, požadovat překlad či přepis informací, které jsou ve formuláři uvedeny.

¹

Úř. věst. L 200, 26.7.2016, s. 1.

UPOZORNĚNÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ ORGÁN

Uveďte pouze informace, které jsou uvedeny ve veřejné listině, k níž je přiložen tento formulář.¹
Pokud veřejná listina, k níž je přiložen tento formulář, neobsahuje určité údaje nebo informace, uveďte „-“.

1. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název²

2. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název³

¹ Při vyplňování rukou použijte hůlkové písmo.

² Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího formulář.

³ Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího veřejnou listinu, k níž je přiložen tento formulář.

3. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

3.1 Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu

3.1.1 Rozhodnutí soudu

3.1.2 Listina vydaná státním zástupcem

3.1.3 Listina vydaná vyšším soudním úředníkem

3.1.4 Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“)

3.1.5 Jiné (upřesněte).....

3.2 Listina vydaná správním úřadem

3.2.1 Osvědčení

3.2.2 Výpis z matriky

3.2.2.1 Rodný list

3.2.3 Výpis z registru obyvatel

3.2.4 Opis matričních záznamů

3.2.5 Jiné (upřesněte).....

3.3 Notářská listina

3.4 Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou

3.5 Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností

3.6 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

3.6.1 Místo vydání

3.6.2 Jméno a příjmení matrikáře.....

3.7 Referenční číslo veřejné listiny

3.7.1 Matriční úřad, který vede knihu úmrtí

3.7.2 Svazek

3.7.3 Ročník

3.7.4 Strana

3.7.5 Pořadové číslo

4. INFORMACE O ZEMŘELÉM

4.1 Příjmení

4.2 Jméno (jména)

4.2.1 Rodné příjmení

4.3 Datum (dd/mm/rrrr) úmrtí

4.4 Místo¹ a země² úmrtí

4.5 Datum (dd/mm/rrrr) narození

4.5.1 Místo a země narození

4.6 Pohlaví:

4.6.1 Žena

4.6.2 Muž

4.6.3 Neurčeno

4.7 Místo a země narození

4.8 Rodné číslo.....

4.9 Místo a země trvalého pobytu.....

4.10 Manžel/Manželka, Partner/Partnerka

4.1 Příjmení

4.2 Jméno (jména)

4.2.1 Rodné příjmení

4.8 Rodné číslo.....

¹ Slovy „místo úmrtí“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde daná osoba zemřela.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

4A. POZNÁMKA

.....

.....

.....

5. POLE PRO PODPIS

5.1 Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář

.....

5.2 Funkce úředníka, který vydal tento formulář

5.3 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

5.4 Podpis

5.5 Pečeť nebo razítko

PŘÍLOHA IV

MANŽELSTVÍ

VÍCEJAZYČNÝ STANDARDNÍ FORMULÁŘ – POMŮCKA PRO PŘEKLAD

Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 o podpoře volného pohybu občanů zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012¹

- Belgie (BE) Bulharsko (BG)
- Česká republika (CZ)
- Dánsko (DK) Německo (DE)
- Estonsko (EE) Irsko (IE)
- Řecko (EL) Španělsko (ES)
- Francie (FR) Chorvatsko (HR)
- Itálie (IT) Kypr (CY)
- Lotyšsko (LV) Litva (LT)
- Lucembursko (LU)
- Maďarsko (HU) Malta (MT)
- Nizozemsko (NL) Rakousko (AT)
- Polsko (PL) Portugalsko (PT)
- Rumunsko (RO) Slovinsko (SI)
- Slovensko (SK) Finsko (FI)
- Švédsko (SE) Spojené království (UK)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jediným účelem tohoto vícejazyčného standardního formuláře je usnadnění překladu veřejné listiny, k níž je přiložen. Tento formulář se mezi členskými státy nesmí pohybovat jako samostatný dokument.

Tento formulář odráží obsah veřejné listiny, k níž je přiložen. Orgán, jemuž je veřejná listina předkládána, však může v případech, kdy je to nezbytné pro účely zpracování veřejné listiny, požadovat překlad či přepis informací, které jsou ve formuláři uvedeny.

¹ Úř. věst. L 200, 26.7.2016, s. 1.

UPOZORNĚNÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ ORGÁN

Uveďte pouze informace, které jsou uvedeny ve veřejné listině, k níž je přiložen tento formulář.¹

Pokud veřejná listina, k níž je přiložen tento formulář, neobsahuje určité údaje nebo informace, uveďte „-“.

1. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název²

2. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název³

¹ Při vyplňování rukou použijte hůlkové písmo.

² Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího formulář.

³ Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího veřejnou listinu, k níž je přiložen tento formulář.

3. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

3.1 Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu

3.1.1 Rozhodnutí soudu

3.1.2 Listina vydaná státním zástupcem

3.1.3 Listina vydaná vyšším soudním úředníkem

3.1.4 Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“)

3.1.5 Jiné (upřesněte).....

3.2 Listina vydaná správním úřadem

3.2.1 Osvědčení

3.2.2 Výpis z matriky

3.2.2.1 Oddací list

3.2.3 Výpis z registru obyvatel

3.2.4 Opis matričních záznamů

3.2.5 Jiné (upřesněte).....

3.3 Notářská listina

3.4 Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou

3.5 Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností

3.6 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

3.6.1 Místo vydání

3.6.2 Jméno a příjmení matrikáře.....

3.7 Referenční číslo veřejné listiny.....

3.7.1 Matriční úřad, který vede knihu manželství.....

3.7.2 Svazek

3.7.3 Ročník

3.7.4 Strana

3.7.5 Pořadové číslo

4. MANŽELSTVÍ

4.1 Datum (dd/mm/rrrr) uzavření manželství

4.2 Místo¹ a země² uzavření manželství

5. MANŽEL/MANŽELKA A

5.1 Rodné/á příjmení

5.2 Příjmení před uzavřením manželství

5.3 Příjmení po uzavření manželství.....

5.4 Jméno (jména)

5.5 Datum (dd/mm/rrrr) narození

5.5.1 Místo a země narození

5.6 Pohlaví:.....

5.6.1 Žena

5.6.2 Muž

5.6.3 Neurčeno

5.7 Rodné číslo

5.8 Osobní stav.....

5.9 Jméno/a, příjmení a rodné příjmení otce.....

5.10 Jméno/a, příjmení a rodné příjmení matky

¹ Slovy „místo uzavření manželství“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde bylo manželství uzavřeno.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

6. MANŽEL/MANŽELKA B

5.1 Rodné/á příjmení

5.2 Příjmení před uzavřením manželství

5.3 Příjmení po uzavření manželství.....

5.4 Jméno (jména)

5.5 Datum (dd/mm/rrrr) narození

5.5.1 Místo a země narození

5.6 Pohlaví:.....

5.6.1 Žena

5.6.2 Muž

5.6.3 Neurčeno

5.7 Rodné číslo.....

5.8 Osobní stav.....

5.9 Jméno/a, příjmení a rodné příjmení otce.....

5.10 Jméno/a, příjmení a rodné příjmení matky

6A. DOHODA O PŘÍJMENÍ DĚTÍ

.....
.....
.....

6B. POZNÁMKA

.....
.....
.....

7. POLE PRO PODPIS

7.1 Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář

.....

7.2 Funkce úředníka, který vydal tento formulář.....

7.3 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

7.4 Podpis

7.5 Pečeť nebo razítko

PŘÍLOHA V

ZPŮSOBILOST K UZAVŘENÍ MANŽELSTVÍ VÍCEJAZYČNÝ STANDARDNÍ FORMULÁŘ – POMŮCKA PRO PŘEKLAD

Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 o podpoře volného pohybu občanů zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012¹

- Belgie (BE) Bulharsko (BG)
- Česká republika (CZ)
- Dánsko (DK) Německo (DE)
- Estonsko (EE) Irsko (IE)
- Řecko (EL) Španělsko (ES)
- Francie (FR) Chorvatsko (HR)
- Itálie (IT) Kypr (CY)
- Lotyšsko (LV) Litva (LT)
- Lucembursko (LU)
- Maďarsko (HU) Malta (MT)
- Nizozemsko (NL) Rakousko (AT)
- Polsko (PL) Portugalsko (PT)
- Rumunsko (RO) Slovinsko (SI)
- Slovensko (SK) Finsko (FI)
- Švédsko (SE) Spojené království (UK)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jediným účelem tohoto vícejazyčného standardního formuláře je usnadnění překladu veřejné listiny, k níž je přiložen. Tento formulář se mezi členskými státy nesmí pohybovat jako samostatný dokument.

Tento formulář odráží obsah veřejné listiny, k níž je přiložen. Orgán, jemuž je veřejná listina předkládána, však může v případech, kdy je to nezbytné pro účely zpracování veřejné listiny, požadovat překlad či přepis informací, které jsou ve formuláři uvedeny.

¹ Úř. věst. L 200, 26.7.2016, s. 1.

UPOZORNĚNÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ ORGÁN

Uveďte pouze informace, které jsou uvedeny ve veřejné listině, k níž je přiložen tento formulář.¹

Pokud veřejná listina, k níž je přiložen tento formulář, neobsahuje určité údaje nebo informace, uveďte „-“.

1. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název²

2. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název³

¹ Při vyplňování rukou použijte hůlkové písmo.

² Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího formulář.

³ Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího veřejnou listinu, k níž je přiložen tento formulář.

3. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

3.1 Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu

3.1.1 Rozhodnutí soudu

3.1.2 Listina vydaná státním zástupcem

3.1.3 Listina vydaná vyšším soudním úředníkem

3.1.4 Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“)

3.1.5 Jiné (upřesněte)

3.2 Listina vydaná správním úřadem

3.2.1 Osvědčení

3.2.1.1 Vysvědčení o právní způsobilosti k uzavření manželství

3.2.2 Výpis z matriky

3.2.3 Výpis z registru obyvatel

3.2.4 Opis matričních záznamů

3.2.5 Jiné (upřesněte)

3.3 Notářská listina

3.4 Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou

3.5 Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností

3.6 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

3.7 Referenční číslo veřejné listiny

4. INFORMACE O DOTYČNÉ OSOBĚ

- 4.1 Příjmení
- 4.2 Jméno (jména)
- 4.3 Datum (dd/mm/rrrr) narození
- 4.3.1 Rodné číslo
- 4.4 Místo¹ a země² narození
- 4.5 Pohlaví:
- 4.5.1 Žena
- 4.5.2 Muž
- 4.5.3 Neurčeno
- 4.6 Státní příslušnost:
- 4.7 Rodinný stav
- 4.7.1 Svobodný/á
- 4.7.2 Rozvedený/á
- 4.7.3 Vdovec/vdova
- 4.7.4 Zaniklé partnerství
- 4.8 Bytem.....

¹ Slovy „místo narození“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde se daná osoba narodila.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

5. NA ZÁKLADĚ VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ,¹

- 5.1 Je dotyčná osoba způsobilá uzavřít manželství podle vnitrostátního práva členského státu, v němž je veřejná listina vydána.
- 5.2 Dotyčná osoba patrně neuzavřela manželství pod svým jménem podle vnitrostátního práva členského státu, v němž je veřejná listina vydána.
- 5.3 Neexistuje žádná známá překážka, aby dotyčná osoba uzavřela manželství podle vnitrostátního práva členského státu, v němž je veřejná listina vydána.
- 5.4 Neexistuje žádná známá překážka manželství mezi dotyčnou osobou a jejím snoubencem / její snoubenkou podle vnitrostátního práva členského státu, v němž je veřejná listina vydána.
- 5.5 Neexistuje žádná známá námitka proti uzavření manželství mezi dotyčnou osobou a jejím snoubencem / její snoubenkou podle vnitrostátního práva členského státu, v němž je veřejná listina vydána.

¹ Lze zvolit více možností.

6. INFORMACE O SNOUBENCI / SNOUBENCE DOTYČNÉ OSOBY

4.1 Příjmení

4.2 Jméno (jména)

4.3 Datum (dd/mm/rrrr) narození

4.4 Místo¹ a země² narození

4.5 Pohlaví:

4.5.1 Žena

4.5.2 Muž

4.5.3 Neurčeno

4.6 Státní příslušnost

4.8 Bytem

6A.

Vysvědčení o právní způsobilosti k uzavření manželství má platnost 6 měsíců.

7. POLE PRO PODPIS

7.1 Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář

.....

7.2 Funkce úředníka, který vydal tento formulář

7.3 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

7.4 Podpis

7.5 Pečeť nebo razítko

¹ Slovy „místo narození“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde se daná osoba narodila.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

PŘÍLOHA VI

RODINNÝ STAV

VÍCEJAZYČNÝ STANDARDNÍ FORMULÁŘ – POMŮCKA PRO PŘEKLAD

Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 o podpoře volného pohybu občanů zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012¹

- Belgie (BE) Bulharsko (BG)
- Česká republika (CZ)
- Dánsko (DK) Německo (DE)
- Estonsko (EE) Irsko (IE)
- Řecko (EL) Španělsko (ES)
- Francie (FR) Chorvatsko (HR)
- Itálie (IT) Kypr (CY)
- Lotyšsko (LV) Litva (LT)
- Lucembursko (LU)
- Maďarsko (HU) Malta (MT)
- Nizozemsko (NL) Rakousko (AT)
- Polsko (PL) Portugalsko (PT)
- Rumunsko (RO) Slovinsko (SI)
- Slovensko (SK) Finsko (FI)
- Švédsko (SE) Spojené království (UK)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jediným účelem tohoto vícejazyčného standardního formuláře je usnadnění překladu veřejné listiny, k níž je přiložen. Tento formulář se mezi členskými státy nesmí pohybovat jako samostatný dokument.

Tento formulář odráží obsah veřejné listiny, k níž je přiložen. Orgán, jemuž je veřejná listina předkládána, však může v případech, kdy je to nezbytné pro účely zpracování veřejné listiny, požadovat překlad či přepis informací, které jsou ve formuláři uvedeny.

¹ Úř. věst. L 200, 26.7.2016, s. 1.

UPOZORNĚNÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ ORGÁN

Uveďte pouze informace, které jsou uvedeny ve veřejné listině, k níž je přiložen tento formulář.¹

Pokud veřejná listina, k níž je přiložen tento formulář, neobsahuje určité údaje nebo informace, uveďte „-“.

1. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název²

2. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název³

¹ Při vyplňování rukou použijte hůlkové písmo.

² Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího formulář.

³ Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího veřejnou listinu, k níž je přiložen tento formulář.

3. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

3.1 Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu

3.1.1 Rozhodnutí soudu

3.1.2 Listina vydaná státním zástupcem

3.1.3 Listina vydaná vyšším soudním úředníkem

3.1.4 Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“)

3.1.5 Jiné (upřesněte).....

3.2 Listina vydaná správním úřadem

3.2.1 Osvědčení

3.2.2 Výpis z matriky

3.2.3 Výpis z registru obyvatel

3.2.4 Opis matričních záznamů

3.2.5 Jiné (upřesněte).....

3.3 Notářská listina

3.4 Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou

3.5 Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností

3.6 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

3.7 Referenční číslo veřejné listiny

4. INFORMACE O DOTYČNÉ OSOBE

4.1 Rodné/á příjmení.....

4.2 Současné/á příjmení

4.3 Příjmení před uzavřením manželství.....

4.4 Příjmení po uzavření manželství.....

4.5 Jméno (jména)

4.6 Datum (dd/mm/rrrr) narození

4.7 Místo¹ a země² narození

4.8 Pohlaví:

4.8.1 Žena

4.8.2 Muž

4.8.3 Neurčeno

4.9 Státní příslušnost.....

¹ Slovy „místo narození“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde se daná osoba narodila.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

**5. NA ZÁKLADĚ VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ,
MÁ DOTYČNÁ OSOBA TENTO RODINNÝ STAV:**

5.1 Vdaná – ženatý/Datum (dd/mm/rrrr) uzavření manželství

5.2 Nesezdaná – nesezdaný

5.2.1 Svobodná – Svobodný

5.2.2 Rozvedená – rozvedený/Datum (dd/mm/rrrr) rozvodu

5.2.3 Vdova – vdovec/Datum (dd/mm/rrrr) úmrtí manžela/manželky

5.3 Neurčeno

6. POLE PRO PODPIS

6.1 Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář

.....

6.2 Funkce úředníka, který vydal tento formulář

6.3 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

6.4 Podpis.....

6.5 Pečeť nebo razítko

PŘÍLOHA VII

REGISTROVANÉ PARTNERSTVÍ VÍCEJAZYČNÝ STANDARDNÍ FORMULÁŘ – POMŮCKA PRO PŘEKLAD

Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 o podpoře volného pohybu občanů zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012¹

- Belgie (BE) Bulharsko (BG)
- Česká republika (CZ)
- Dánsko (DK) Německo (DE)
- Estonsko (EE) Irsko (IE)
- Řecko (EL) Španělsko (ES)
- Francie (FR) Chorvatsko (HR)
- Itálie (IT) Kypr (CY)
- Lotyšsko (LV) Litva (LT)
- Lucembursko (LU)
- Maďarsko (HU) Malta (MT)
- Nizozemsko (NL) Rakousko (AT)
- Polsko (PL) Portugalsko (PT)
- Rumunsko (RO) Slovinsko (SI)
- Slovensko (SK) Finsko (FI)
- Švédsko (SE) Spojené království (UK)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jediným účelem tohoto vícejazyčného standardního formuláře je usnadnění překladu veřejné listiny, k níž je přiložen. Tento formulář se mezi členskými státy nesmí pohybovat jako samostatný dokument.

Tento formulář odráží obsah veřejné listiny, k níž je přiložen. Orgán, jemuž je veřejná listina předkládána, však může v případech, kdy je to nezbytné pro účely zpracování veřejné listiny, požadovat překlad či přepis informací, které jsou ve formuláři uvedeny.

¹ Úř. věst. L 200, 26.7.2016, s. 1.

UPOZORNĚNÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ ORGÁN

Uveďte pouze informace, které jsou uvedeny ve veřejné listině, k níž je přiložen tento formulář.¹

Pokud veřejná listina, k níž je přiložen tento formulář, neobsahuje určité údaje nebo informace, uveďte „-“.

1. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název²

2. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název³

¹ Při vyplňování rukou použijte hůlkové písmo.

² Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího formulář.

³ Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího veřejnou listinu, k níž je přiložen tento formulář.

3. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

3.1 Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu

3.1.1 Rozhodnutí soudu

3.1.2 Listina vydaná státním zástupcem

3.1.3 Listina vydaná vyšším soudním úředníkem

3.1.4 Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“)

3.1.5 Jiné (upřesněte).....

3.2 Listina vydaná správním úřadem

3.2.1 Osvědčení

3.2.2 Výpis z matriky

3.2.2.1 Doklad o registrovaném partnerství

3.2.3 Výpis z registru obyvatel

3.2.4 Opis matričních záznamů

3.2.5 Jiné (upřesněte).....

3.3 Notářská listina

3.4 Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou

3.5 Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností

3.6 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

3.6.1 Místo vydání

3.6.2 Jméno a příjmení matrikáře.....

3.7 Referenční číslo veřejné listiny

3.7.1 Matriční úřad, který vede knihu registrovaného partnerství

3.7.2 Svazek

3.7.3 Ročník

3.7.4 Strana

3.7.5 Pořadové číslo

4. REGISTROVANÉ PARTNERSTVÍ

4.1 Datum (dd/mm/rrrr) registrace partnerství

4.2 Místo¹ a země² registrace partnerství

5. PARTNER/PARTNERKA A

5.1 Rodné/á příjmení

5.2 Příjmení před uzavřením registrovaného partnerství

5.3 Příjmení po uzavření registrovaného partnerství

5.4 Jméno (jména)

5.5 Datum (dd/mm/rrrr) narození

5.5.1 Místo a země narození

5.6 Pohlaví:.....

5.6.1 Žena

5.6.2 Muž

5.6.3 Neurčeno

5.7 Rodné číslo.....

5.8 Osobní stav.....

5.9 Jméno/a, příjmení a rodná příjmení rodičů

¹ Slovy „místo registrace partnerství“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde byla tato registrace provedena.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

6. PARTNER/PARTNERKA B

5.1 Rodné/á příjmení

5.2 Příjmení před uzavřením registrovaného partnerství

5.3 Příjmení po uzavření registrovaného partnerství

5.4 Jméno (jména)

5.5 Datum (dd/mm/rrrr) narození

5.6 Pohlaví:.....

5.6.1 Žena

5.6.2 Muž

5.6.3 Neurčeno

6A. POZNÁMKA

.....

.....

.....

7. POLE PRO PODPIS

7.1 Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář

.....

7.2 Funkce úředníka, který vydal tento formulář

7.3 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

7.4 Podpis.....

7.5 Pečeť nebo razítko

PŘÍLOHA VIII

ZPŮSOBILOST K UZAVŘENÍ REGISTROVANÉHO PARTNERSTVÍ

VÍCEJAZYČNÝ STANDARDNÍ FORMULÁŘ – POMŮCKA PRO PŘEKLAD

Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 o podpoře volného pohybu občanů zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012¹

- Belgie (BE) Bulharsko (BG)
- Česká republika (CZ)
- Dánsko (DK) Německo (DE)
- Estonsko (EE) Irsko (IE)
- Řecko (EL) Španělsko (ES)
- Francie (FR) Chorvatsko (HR)
- Itálie (IT) Kypr (CY)
- Lotyšsko (LV) Litva (LT)
- Lucembursko (LU)
- Maďarsko (HU) Malta (MT)
- Nizozemsko (NL) Rakousko (AT)
- Polsko (PL) Portugalsko (PT)
- Rumunsko (RO) Slovinsko (SI)
- Slovensko (SK) Finsko (FI)
- Švédsko (SE) Spojené království (UK)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jediným účelem tohoto vícejazyčného standardního formuláře je usnadnění překladu veřejné listiny, k níž je přiložen. Tento formulář se mezi členskými státy nesmí pohybovat jako samostatný dokument.

Tento formulář odráží obsah veřejné listiny, k níž je přiložen. Orgán, jemuž je veřejná listina předkládána, však může v případech, kdy je to nezbytné pro účely zpracování veřejné listiny, požadovat překlad či přepis informací, které jsou ve formuláři uvedeny.

¹ Úř. věst. L 200, 26.7.2016, s. 1.

UPOZORNĚNÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ ORGÁN

Uveďte pouze informace, které jsou uvedeny ve veřejné listině, k níž je přiložen tento formulář.¹

Pokud veřejná listina, k níž je přiložen tento formulář, neobsahuje určité údaje nebo informace, uveďte „-“.

1. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název²

2. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název³

¹ Při vyplňování rukou použijte hůlkové písmo.

² Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího formulář.

³ Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího veřejnou listinu, k níž je přiložen tento formulář.

3. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

3.1 Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu

3.1.1 Rozhodnutí soudu

3.1.2 Listina vydaná státním zástupcem

3.1.3 Listina vydaná vyšším soudním úředníkem

3.1.4 Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“)

3.1.5 Jiné (upřesněte)

3.2 Listina vydaná správním úřadem

3.2.1 Osvědčení

3.2.1.1 Vysvědčení o právní způsobilosti ke vstupu do registrovaného partnerství

3.2.2 Výpis z matriky

3.2.3 Výpis z registru obyvatel

3.2.4 Opis matričních záznamů

3.2.5 Jiné (upřesněte)

3.3 Notářská listina

3.4 Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou

3.5 Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností

3.6 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

3.7 Referenční číslo veřejné listiny

4. INFORMACE O DOTYČNÉ OSOBĚ

4.1 Příjmení

4.2 Jméno (jména)

4.3 Datum (dd/mm/rrrr) narození

4.3.1 Rodné číslo.....

4.4 Místo¹ a země² narození

4.5 Pohlaví:

4.5.1 Žena

4.5.2 Muž

4.5.3 Neurčeno

4.6 Státní příslušnost

4.7 Rodinný stav

4.7.1 Svobodný/á

4.7.2 Rozvedený/á

4.7.3 Vdovec/vdova

4.7.4 Zaniklé partnerství

4.8 Bytem.....

¹ Slovy „místo narození“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde se daná osoba narodila.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

5. NA ZÁKLADĚ VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ,¹

- 5.1 Je dotyčná osoba způsobilá uzavřít registrované partnerství podle vnitrostátního práva členského státu, v němž je veřejná listina vydána.
- 5.2 Dotyčná osoba patrně neuzavřela pod svým jménem registrované partnerství podle vnitrostátního práva členského státu, v němž je veřejná listina vydána.
- 5.3 Neexistuje žádná známá překážka, aby dotyčná osoba uzavřela registrované partnerství podle vnitrostátního práva členského státu, v němž je veřejná listina vydána.
- 5.4 Neexistuje žádná známá překážka registrovaného partnerství mezi dotyčnou osobou a jejím budoucím partnerem / její budoucí partnerkou podle vnitrostátního práva členského státu, v němž je veřejná listina vydána.
- 5.5 Neexistuje žádná známá námitka proti uzavření registrovaného partnerství mezi dotyčnou osobou a jejím budoucím partnerem / její budoucí partnerkou podle vnitrostátního práva členského státu, v němž je veřejná listina vydána.

¹ Lze zvolit více možností.

6. INFORMACE O BUDOUCÍM PARTNEROVI / BUDOUCÍ PARTNERCE DOTYČNÉ OSOBY

4.1 Příjmení

4.2 Jméno (jména)

4.3 Datum (dd/mm/rrrr) narození

4.4 Místo¹ a země² narození

4.5 Pohlaví:

4.5.1 Žena

4.5.2 Muž

4.5.3 Neurčeno

4.6 Státní příslušnost

4.8 Bytem.....

¹ Slovy „místo narození“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde se daná osoba narodila.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

6A.

Vysvědčení o právní způsobilosti k uzavření manželství má platnost 6 měsíců.

7. POLE PRO PODPIS

7.1 Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář

.....

7.2 Funkce úředníka, který vydal tento formulář

7.3 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

7.4 Podpis.....

7.5 Pečeť nebo razítko

PŘÍLOHA IX

STATUS REGISTROVANÉHO PARTNERSTVÍ VÍCEJAZYČNÝ STANDARDNÍ FORMULÁŘ – POMŮCKA PRO PŘEKLAD

Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 o podpoře volného pohybu občanů zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012¹

- Belgie (BE) Bulharsko (BG)
- Česká republika (CZ)
- Dánsko (DK) Německo (DE)
- Estonsko (EE) Irsko (IE)
- Řecko (EL) Španělsko (ES)
- Francie (FR) Chorvatsko (HR)
- Itálie (IT) Kypr (CY)
- Lotyšsko (LV) Litva (LT)
- Lucembursko (LU)
- Maďarsko (HU) Malta (MT)
- Nizozemsko (NL) Rakousko (AT)
- Polsko (PL) Portugalsko (PT)
- Rumunsko (RO) Slovinsko (SI)
- Slovensko (SK) Finsko (FI)
- Švédsko (SE) Spojené království (UK)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jediným účelem tohoto vícejazyčného standardního formuláře je usnadnění překladu veřejné listiny, k níž je přiložen. Tento formulář se mezi členskými státy nesmí pohybovat jako samostatný dokument.

Tento formulář odráží obsah veřejné listiny, k níž je přiložen. Orgán, jemuž je veřejná listina předkládána, však může v případech, kdy je to nezbytné pro účely zpracování veřejné listiny, požadovat překlad či přepis informací, které jsou ve formuláři uvedeny.

¹ Úř. věst. L 200, 26.7.2016, s. 1.

UPOZORNĚNÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ ORGÁN

Uveďte pouze informace, které jsou uvedeny ve veřejné listině, k níž je přiložen tento formulář.¹

Pokud veřejná listina, k níž je přiložen tento formulář, neobsahuje určité údaje nebo informace, uveďte „-“.

1. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název²

2. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název³

¹ Při vyplňování rukou použijte hůlkové písmo.

² Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího formulář.

³ Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího veřejnou listinu, k níž je přiložen tento formulář.

3. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

3.1 Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu

3.1.1 Rozhodnutí soudu

3.1.2 Listina vydaná státním zástupcem

3.1.3 Listina vydaná vyšším soudním úředníkem

3.1.4 Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“)

3.1.5 Jiné (upřesněte).....

3.2 Listina vydaná správním úřadem

3.2.1 Osvědčení

3.2.2 Výpis z matriky

3.2.3 Výpis z registru obyvatel

3.2.4 Opis matričních záznamů

3.1.5 Jiné (upřesněte).....

3.3 Notářská listina

3.4 Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou

3.5 Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností

3.6 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

3.7 Referenční číslo veřejné listiny

4. INFORMACE O DOTYČNÉ OSOBĚ

- 4.1 Rodné/á příjmení
- 4.2 Současné/á příjmení
- 4.3 Příjmení před uzavřením registrovaného partnerství
- 4.4 Příjmení po uzavření registrovaného partnerství
- 4.5 Jméno (jména)
- 4.6 Datum (dd/mm/rrrr) narození
- 4.7 Místo¹ a země² narození
- 4.8 Pohlaví:
- 4.8.1 Žena
- 4.8.2 Muž
- 4.8.3 Neurčeno
- 4.9 Státní příslušnost

¹ Slovy „místo narození“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde se daná osoba narodila.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

5. NA ZÁKLADĚ VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ, MÁ DOTYČNÁ OSOBA TENTO STATUS REGISTROVANÉHO PARTNERSTVÍ:

5.1 Je v registrovaném partnerství / Datum (dd/mm/yyyy) registrace partnerství

5.2 Není v registrovaném partnerství

5.2.1 Nikdy nebyla v registrovaném partnerství

5.2.2 Registrované partnerství bylo zrušeno / Datum (dd/mm/yyyy) zrušení partnerství ..
.....

5.2.3 Přeživší partner – partnerka / Datum (dd/mm/yyyy) úmrtí partnera – partnerky

5.3 Neurčeno

6. POLE PRO PODPIS

6.1 Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář

.....

6.2 Funkce úředníka, který vydal tento formulář

6.3 Datum (dd/mm/yyyy) vydání

6.4 Podpis.....

6.5 Pečeť nebo razítko

PŘÍLOHA X

BYDLIŠTĚ nebo MÍSTO POBYTU VÍCEJAZYČNÝ STANDARDNÍ FORMULÁŘ – POMŮCKA PRO PŘEKLAD

Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 o podpoře volného pohybu občanů zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012¹²

- Belgie (BE) Bulharsko (BG)
- Česká republika (CZ)
- Dánsko (DK) Německo (DE)
- Estonsko (EE) Irsko (IE)
- Řecko (EL) Španělsko (ES)
- Francie (FR) Chorvatsko (HR)
- Itálie (IT) Kypr (CY)
- Lotyšsko (LV) Litva (LT)
- Lucembursko (LU)
- Maďarsko (HU) Malta (MT)
- Nizozemsko (NL) Rakousko (AT)
- Polsko (PL) Portugalsko (PT)
- Rumunsko (RO) Slovinsko (SI)
- Slovensko (SK) Finsko (FI)
- Švédsko (SE) Spojené království (UK)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jediným účelem tohoto vícejazyčného standardního formuláře je usnadnění překladu veřejné listiny, k níž je přiložen. Tento formulář se mezi členskými státy nesmí pohybovat jako samostatný dokument.

Tento formulář odráží obsah veřejné listiny, k níž je přiložen. Orgán, jemuž je veřejná listina předkládána, však může v případech, kdy je to nezbytné pro účely zpracování veřejné listiny, požadovat překlad či přepis informací, které jsou ve formuláři uvedeny.

¹ Úř. věst. L 200, 26.7.2016, s. 1.

² Pro účely tohoto nařízení by pojmy „bydliště“ a „místo pobytu“ měly být vykládány v souladu s vnitrostátním právem.

UPOZORNĚNÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ ORGÁN

Uveďte pouze informace, které jsou uvedeny ve veřejné listině, k níž je přiložen tento formulář.¹

Pokud veřejná listina, k níž je přiložen tento formulář, neobsahuje určité údaje nebo informace, uveďte „-“.

1. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název²

2. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název³

¹ Při vyplňování rukou použijte hůlkové písmo.

² Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího formulář.

³ Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího veřejnou listinu, k níž je přiložen tento formulář.

3. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

3.1 Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu

3.1.1 Rozhodnutí soudu

3.1.2 Listina vydaná státním zástupcem

3.1.3 Listina vydaná vyšším soudním úředníkem

3.1.4 Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“)

3.1.5 Jiné (upřesněte)

3.2 Listina vydaná správním úřadem

3.2.1 Osvědčení

3.2.2 Výpis z matriky

3.2.3 Výpis z registru obyvatel

3.2.4 Opis matričních záznamů

3.2.5 Jiné (upřesněte)

3.3 Notářská listina

3.4 Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou

3.5 Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností

3.6 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

3.6.1 Čas vydání

3.7 Referenční číslo veřejné listiny

3A. ŽADATEL

4.1 Příjmení

4.2 Jméno (jména)

4.3 Datum (dd/mm/rrrr) narození

4.4 Místo¹ a země² narození

3A.1 Doklad totožnosti.....

3A.2 Adresa místa pobytu

¹ Slovy „místo narození“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde se daná osoba narodila.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

4. INFORMACE O DOTYČNÉ OSOBĚ

4.1 Příjmení

4.2 Jméno (jména).....

4.3 Datum (dd/mm/rrrr) narození.....

4.4 Místo¹ a země² narození.....

4.5 Pohlaví:

4.5.1 Žena

4.5.2 Muž

4.5.3 Neurčeno

4.6 Datum úmrtí

4.7 Místo úmrtí.....

4.8 Státní občanství

4.9 Číslo elektronicky čitelných identifikačních dokladů.....

4.10 Identifikátor datové schránky.....

¹ Slovy „místo narození“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde se daná osoba narodila.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

5. SOUČASNÉ BYDLIŠTĚ NEBO MÍSTO POBYTU OSOBY UVEDENÉ VE VEŘEJNÉ LISTINĚ, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ

5.1 Bydliště

5.1.1 Adresa:

5.1.1.1 Ulice a číslo domu / poštovní přihrádka

5.1.1.2 Místo a poštovní směrovací číslo

5.1.1.3 Země¹

5.1.1.4 Označení Adresa úřadu

5.2 Místo pobytu

5.1.1 Adresa:

5.1.1.1 Ulice a číslo domu / poštovní přihrádka

5.1.1.2 Místo a poštovní směrovací číslo

5.1.1.3 Země²

5.3 Doručovací adresa

5.1.1.1 Ulice a číslo domu / poštovní přihrádka

5.1.1.2 Místo a poštovní směrovací číslo

¹ Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

5A. SOUHLAS S POSKYTNUTÍM ÚDAJŮ JINÝM OSOBÁM

.....

.....

5B. DATUM POSLEDNÍ ZMĚNY KAŽDÉHO ÚDAJE

.....

.....

6. POLE PRO PODPIS

6.1 Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář

.....

6.2 Funkce úředníka, který vydal tento formulář

6.3 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

6.3.1 Místo vydání

6.4 Podpis.....

6.5 Pečeť nebo razítko

6.6 Pořadové číslo

PŘÍLOHA XI

NEEXISTENCE ZÁZNAMU V REJSTRÁŘU TRESTŮ ČLENSKÉHO STÁTU, JEHOŽ JE DOTYČNÁ OSOBA STÁTNÍM PŘÍSLUŠNÍKEM

VÍCEJAZYČNÝ STANDARDNÍ FORMULÁŘ – POMŮCKA PRO PŘEKLAD

Článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 o podpoře volného pohybu občanů zjednodušením požadavků na předkládání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012¹

- Belgie (BE) Bulharsko (BG)
- Česká republika (CZ)
- Dánsko (DK) Německo (DE)
- Estonsko (EE) Irsko (IE)
- Řecko (EL) Španělsko (ES)
- Francie (FR) Chorvatsko (HR)
- Itálie (IT) Kypr (CY)
- Lotyšsko (LV) Litva (LT)
- Lucembursko (LU)
- Maďarsko (HU) Malta (MT)
- Nizozemsko (NL) Rakousko (AT)
- Polsko (PL) Portugalsko (PT)
- Rumunsko (RO) Slovinsko (SI)
- Slovensko (SK) Finsko (FI)
- Švédsko (SE) Spojené království (UK)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jediným účelem tohoto vícejazyčného standardního formuláře je usnadnění překladu veřejné listiny, k níž je přiložen. Tento formulář se mezi členskými státy nesmí pohybovat jako samostatný dokument.

Tento formulář odráží obsah veřejné listiny, k níž je přiložen. Orgán, jemuž je veřejná listina předkládána, však může v případech, kdy je to nezbytné pro účely zpracování veřejné listiny, požadovat překlad či přepis informací, které jsou ve formuláři uvedeny.

¹ Úř. věst. L 200, 26.7.2016, s. 1.

UPOZORNĚNÍ PRO VYDÁVAJÍCÍ ORGÁN

Uveďte pouze informace, které jsou uvedeny ve veřejné listině, k níž je přiložen tento formulář.¹

Pokud veřejná listina, k níž je přiložen tento formulář, neobsahuje určité údaje nebo informace, uveďte „-“.

1. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název²

2. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

1.1 Název³

¹ Při vyplňování rukou použijte hůlkové písmo.

² Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího formulář.

³ Slovo „název“ je třeba vykládat jako úřední název orgánu vydávajícího veřejnou listinu, k níž je přiložen tento formulář.

3. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ

3.1 Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu

3.1.1 Rozhodnutí soudu

3.1.2 Listina vydaná státním zástupcem

3.1.3 Listina vydaná vyšším soudním úředníkem

3.1.4 Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“)

3.1.5 Jiné (upřesněte).....

3.2 Listina vydaná správním úřadem

3.2.1 Osvědčení

3.2.2 Výpis z rejstříku trestů

3.2.3 Opis záznamu z rejstříku trestů

3.1.5 Jiné (upřesněte).....

3.3 Notářská listina

3.4 Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou

3.5 Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností

3.6 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

3.7 Referenční číslo veřejné listiny

4. INFORMACE O TOTOŽNOSTI OSOBY UVEDENÉ VE VEŘEJNÉ LISTINĚ, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ

4.1 Příjmení

4.2 Předchozí příjmení

4.3 Jméno (jména).....

4.4 Předchozí jméno (jména)

4.5 Datum (dd/mm/rrrr) narození.....

4.6 Místo¹ a země² narození.....

4.7 Pohlaví:

4.7.1 Žena

4.7.2 Muž

4.7.3 Neurčeno

4.8 Státní příslušnost

4.9 Identifikační číslo

4.10 Druh a číslo identifikačního dokladu osoby:

4.10.1 Vnitrostátní průkaz totožnosti / č.

4.10.2 Pas / č.

4.10.3 Řidičský průkaz / č.

4.10.4 Jiné (upřesněte)...../č.

¹ Slovy „místo narození“ se rozumí název obce nebo města, okresu a kraje, kde se daná osoba narodila.

² Název země a – pokud existuje – kód ISO dané země nebo možnost „Jiné (upřesněte)“ je třeba vybrat z rozbalovací nabídky ve vzorovém vícejazyčném standardním formuláři, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

5. VEŘEJNÁ LISTINA, K NÍŽ JE PŘIPOJEN TENTO FORMULÁŘ, NEZMIŇUJE ŽÁDNÉ ODSOUZENÍ DOTYČNÉ OSOBY UVEDENÉ V REJSTŘÍKU TRESTŮ ČLENSKÉHO STÁTU, JEHOŽ JE TATO OSOBA STÁTNÍM PŘÍSLUŠNÍKEM.

6. POLE PRO PODPIS

6.1 Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář

.....

6.2 Funkce úředníka, který vydal tento formulář

6.3 Datum (dd/mm/rrrr) vydání

6.4 Podpis.....

6.5 Pečeť nebo razítko